

Trinaesta regulacija korone za Bremen i Bremerhaven

Sažetak u jednostavnom jeziku ¹

Važi od 11.08.2020 do 11.09.2020

Dio 1 Dogadjaji i institucije društvenog života (§ 1 do § 8)

1. Udaljenost od drugih ljudi

Opšte pravilo

Koliko je moguće, udaljenost od najmanje 1,5 metara mora biti javna. U zatvorenim prostorijama (tokom sporta, pevanja ili slično) udaljenost mora biti najmanje 2 metra.

Izuzeci

Ovde nema potrebe da držite distancu:

- ✓ Između članova porodice (uključujući mešane porodice, kao i bake i deke i unuke)
- ✓ Za ljude koji live zajedno (na primer zajedničkom stanu)
- ✓ Kada se dva domaćinstva susretnu ili u grupi do 10 ljudi iz nekoliko domaćinstava
- ✓ Za ohne koji se bave sportom, ali samo u fiksnim grupama do 30 ljudi (sa spiskom imena)
- ✓ Za sportiste i vrhunske sportiste (potrebno je odobrenje)
- ✓ Sa brigom o deci u dnevnoj nezi
- ✓ Ako se nastava i podrška u školama odvijaju u malim, fiksnim grupama (tzv. „kohortni princip“)

¹Potpuno i pravno obavezujući pravilnik je „Trinaesti pravilnik o zaštiti od novih zaraznih infekcija s koronavirusom SARS-CoV-2“ od 5. avgusta 2020.

2. Broj ljudi

Opšte pravilo

Događaji, okupljanja, zabave i slično sa više od 10 ljudi su zabranjeni u javnosti. Događaji i slično sa 1000 ljudi i više zabranjeni su barem do 31. oktobra 2020. godine. .

Izuzeci

Okupljanje ljudi je dozvoljeno u tim slučajevima:

- ✓ Komercijalni i privatni događaji, zabave i slično (unutra do 250, a spolja do 400 ljudi), **ali**:
 - Sa konceptom zaštite i higijene
 - spisak imena sa podacima za kontakt
 - Držite distancu
 - Odgovarajuća ventilacija iznutra
- ✓ Registrovanje demonstracije
- ✓ Zanimanja u skladu sa članom 12. stav 1. Osnovnog zakona
- ✓ U javnom servisu i u pravosuđu
- ✓ U javnom prevozu
- ✓ Tokom posete objektima kojima je dozvoljeno otvaranje

3. Nošenje maski

Opšte pravilo

Svi ljudi moraju da nose odgovarajuće maske u autobusima, tramvajima, vozovima, prodajnim mestima i sličnim ustanovama.

Izuzeci

Ovim ljudima nije potrebno da nose maske:

- ✓ Deca mlađa od 6 godina
- ✓ Gluhe ili naglušne osobe koje prate i komuniciraju
- ✓ U slučaju invaliditeta , trudnoće ili zbog zdravstvenih razloga

4. Zatvaranje objekata

Opšte pravilo

Sadržaji su dozvoljeni za otvaranje posetiocima.

Izuzeci

Međutim, ovi objekti moraju ostati zatvoreni za posetioce:

- ✗ Klubovi, diskoteke, festivalske dvorane, zabavne ustanove i slična mesta
- ✗ Mesta prostitucije i svingerski klubovi
- ✗ Saune i sauna klubovi

5. Otvoreni objekti moraju poštovati sledeće

Opšte pravilo

Ako organizacija ima posebne propise, ona ih mora primeniti. U svim ostalim slučajevima odgovorni moraju poštovati sledeće:

- ✓ Odgovorne osobe osiguravaju potrebnu udaljenost
- ✓ Odgovorne osobe izrađuju koncept zaštite i higijene.
- ✓ Odgovorne osobe kreiraju liste imena sa podacima za kontakt ako je ponuda uključena.

Izuzeci

Ove institucije ne moraju da prave spiskove imena, čak ni u zatvorenom prostoru:

- ✓ Prodajna mesta
- ✓ Javne ustanove, **ali**: zatvoreni bazeni, zatvorena igrališta, pozorišta, opere, koncertne dvorane, mesta za sastanke i druga mesta za sastanke moraju nastaviti da stvaraju spiskove imena u zatvorenim sobama..
- ✓ Institucije za osposobljavanje, dalje obrazovanje i usavršavanje (javne ili privatne), ako su se učesnici prijavili sa svojim imena i kontaktnih podacima

6. Usluge i zanati

Opšte pravilo

Usluge i rukotvorine su takođe dozvoljeni bez udaljenosti od 1,5 metara, ali uz mere koje smanjuju rizik od infekcije.

7. Koncepti zaštite i higijene

Opšte pravilo

Koncepti za zaštitu i higijenu moraju biti specifični i značajni. Prilikom stvaranja koncepta odgovorna osoba mora poštovati sledeće:

- ✓ Koncept opisuje kako se može održavati udaljenost .
- ✓ Koncept opisuje mere higijene.
- ✓ Koncept opisuje kako se u zatvorenim prostorijama može obezbediti odgovarajuća ventilacija.
- ✓ Za događaje, koncept postavlja gornju granicu za broj ljudi. Opisuje kako se može pridržavati gornja granica.
- ✓ U kompanijama koncept mora sadržavati informacije o zaštiti na radu.
- ✓ Na zahtev organa, odgovorna osoba predstavlja koncept.

8. Spisak imena i kontakt podataka

Opšte pravilo

Odgovorne osobe i institucije koje sastavljaju listu imena moraju poštovati sledeće:

- ✓ Lista sadrži imena i podatke za kontakt (telefonski broj ili e-mail) i vreme dolaska i odlaska.
- ✓ Odgovorna osoba čuva podatke tri nedelje, a zatim ih briše.
- ✓ Ljudi mogu učestvovati samo ako unose podatke.
- ✓ Zdravstveno odeljenje može pregledati podatke.

Dio 2

Bolnice, starački domovi, radionice za invalide i slično (§ 9 do § 15)

1. Bolnice

Opšte pravilo

Bolnicama i ustanovama za ambulantnu hirurgiju dozvoljeno je da izvrše predvidljive operacije i snimke.

Izuzeci

- ✓ Planirane operacije mogu se izvoditi samo ako ne blokiraju ventilatore duže od 48 sati.
- ✓ Bolnice moraju imati spremne kapacitete za moguće koronske pacijente.

2. Pravila posete

Opšte pravilo

Poseta je dozvoljena u sledećim objektima i slučajevima:

- ✓ Kompletna bolnička ustanova u skladu sa članom 71, stav 2, jedanaestog kodeksa socijalnog osiguranja
- ✓ Postrojenja za osobe sa invaliditetom u smislu odeljka 2. stav 1. knjige 9 kodeksa o socijalnom osiguranju, uz pomoć integracije tokom dana i noći
- ✓ Određene ustanove za negu (vidi originalni propis)
- ✓ U svim ustanovama sa posebno opravdanim interesom (npr. maloletnici, porođaj, hitna stanja i palijativne situacije, pacijenti koji su dugotrajno oboleli kao i teško bolesni i umiru)

Ali: Poseta gore pomenutnim objektima dozvoljena je samo pod određenim uslovima. Institucije treba da objave uslove na svojoj veb stanici.

Ovo du uslovi.:

- ✓ Gostujuće i posećene osobe nemaju simptome korona virusa.
- ✓ Objekat beleži posetu i čuva podatke 21 dana (ime, vreme, kontakt podaci).
- ✓ Objekat objašnjava posetiocima koncept higijene.

- ✓ Ljudi koji posećuju i posećene drže se na udaljenost od 1,5 metara i nose maske. Članovi porodice ne moraju da se drže jedan od drugog ako nose odgovarajuće maske i dezinfikuju ruke pre i posle posete. Osoblje prati posetu. Mogući su i dalji izuzeci.
- ✓ Mogući su dodatni uslovi u pojedinim institucijama npr. (Dogovor o poseti).

Poseta sledećim objektima dozvoljena je samo u izuzetnim slučajevima:

- ✓ Bolnice i ustanove za ambulantnu hirurgiju
- ✓ Ustanove za preventivnu negu i rehabilitaciju uporedive sa bolnicama
- ✓ Dijalizne ustanove, dnevne klinike, porodilišta
- ✓ Uporediva postrojenja za tretman ili snabdevanje

Ove institucije moraju dozvoliti izuzeća ako postoji određeni legitimni interes. Ali možete nametnuti uslove. Legitiman interes postoji posebno u slučaju maloletnika, žena koje rađaju, u hitnim slučajevima, u palijativnim situacijama, u zbrinjavanju dugogodišnjih bolesnika, teško bolesnih i umirućih, ili u zbrinjavanju staratelja.

3. Dnevne ustanove

Opšte pravilo

Dnevne ustanove mogu se normalno otvoriti. Međutim, morate se pridržavati smernica nadležnog zdravstvenog organa.

4. Radionice za osobe sa invaliditetom

Opšte pravilo

Briga i sastanak su ipak dozvoljeni u objektima, ali:

- ✓ Koncept zaštite i higijene
- ✓ Lista kontakata posetilaca (spoljnih lica)
- ✓ Pogođene osobe pristaju na negu
- ✓ Dobavljač obezbeđuje da osobe o kojima brinu nisu dozvoljene da stupe u kontakt u javnim prostorima
- ✓ Nema podrške u radionicama ako osoba sa invaliditetom ne može da se pridržava mera uprkos odgovarajućem obrazloženju

5. Dnevni centri i grupe za podršku osobama sa invaliditetom

Opšte pravilo

Međutim, tim se prostorijama može otvoriti i za normalno zbrinjavanje:

- ✓ Koncept zaštite i higijene
- ✓ Lista kontakata posetilaca (spoljnih lica)
- ✓ Po potrebi prilagodite veličinu grupe
- ✓ Pogođene osobe pristaju na negu
- ✓ Dobavljač obezbeđuje da osobe o kojima brinu nisu dozvoljene da stupe u kontakt u javnim prostorima

6. Ustanove za izbeglice, sezonske radnike i beskućnike

Opšte pravilo

Mora se pridržavati udaljenost od 1,5 metra. Ako to nije moguće, objekat mora smanjiti broj smeštajnih ljudi.

Dio 3

Dnevni centri, škole, rana pomoć i druge obrazovne ustanove (§ 16 do § 18)

1. Dnevni centri (dnevne ustanove, dnevne nege)

Opšte pravilo

Međutim, tim se prostorijama može otvoriti za normalno zbrinjavanje:

- ✓ Koncept zaštite i higijene
- ✓ Ažurirane liste imena dece u nezi
- ✓ Posebno ranjiva deca u slučajevi teškoće imaju prioritet.
- ✓ Izleti (na primer u muzeje ili igrališta) su dozvoljeni, ali sa higijeniskim konceptom.
- ✓ Koliko je moguće: Fiksne referentne grupe u odvojenim sobama
- ✓ Ponude treće strane su dozvoljene, ali u odvojenim sobama.

2. Škole

Opšte pravilo

Međutim, javna i privatna škola mogu se normalno otvoriti:

- ✓ Koncept zaštite i higijene: Lekcije se odvijaju u malim, fiksnim, nepromenjenim grupama (u tzv. „kohort principu“)
- ✓ Grupe iz klase treba da budu u hodnicima u različito vreme
- ✓ U školama je dozvoljeno da ograniče nastavu u učionici ako to zahteva koncept zaštite. Zatim, ako je moguće, treba voditi računa o deci do 6. razreda
- ✓ Ponude treće strane su dozvoljene, ali u odvojenim sobama.
- ✓ Izleti (na primer, u muzeje ili igrališta) su dozvoljeni, ali u malim, fiksnim, nepromenjenim grupama („kohortni princip“)

Dio 4 Domaća karantina (§ 19 do § 22)

1. Ko mora da pređe u karantin?

Opšte pravilo

Sledeće osobe ići u karantin:

- ✓ **Zaraženi ljudi**
 - **Početak:** Odmah nakon pozitivnog testa
 - **Kraj:** Najmanje 14 dana nakon testa i 48 sati bez simptoma i ok od lekara
- ✓ **Kontakt osobe 1. kategorije**
 - **Početak:** Odmah nakon što se zaražena osoba pozitivno ispita
 - **Kraj:** Najmanje 14 dana nakon poslednjeg kontakta sa zaraženom osobom
- ✓ **Ljudi koji ulaze iz rizičnih područja**
 - **Početak:** Odmah po ulasku
 - **Kraj:** 14 dana od ulaska

Izuzeci

Uprkos korone, u tim slučajevima možete napustiti kuću:

- ✓ U slučaju opasnosti po život i zdravlje
- ✓ Mogući su dodatni izuzeci (prijava u Bremen u zdravstvenom odeljenju i Bremerhavena kod Magistrata).

2. Ulazni osobe

Opšte pravilo

Ljudi koji ulaze u državu Bremen moraju da poštuju sledeće:

- ✓ Ulaznici moraju ući u karantin samo ako su bili u zoni rizika u poslednjih 14 dana. Područja rizika mogu se naći na veb lokaciji instituta Robert Koch.
- ✓ Ljudi koji ulaze iz područja rizika moraju odmah obavestiti ured za javni red u Bremen u zdravstvenu službu u Bremerhaven u das Ordnungsamt und in Bremerhaven das Gesundheitsamt informieren.
- ✓ Ako putnici dobiju simptome korone, moraju odmah kontaktirati lekara.

Izuzeci

Ovi putnici ne moraju ići u karantin ili obavestiti kancelariju o ulasku (pod uslovom da nemaju simptome korone):

- ✓ Ljudi u tranzitu
- ✓ Ako lekar ili laboratorija potvrde da osoba koja ulazi nema koronu. Potvrda može biti u papirnom obliku ili u digitalnom obliku. Nakon ulaska, rezultat testa ne može biti stariji od 48 sati. Pored toga, potvrda mora biti na nemačkom ili engleskom jeziku.

3. Obaveze tokom karantene

Opšte pravilo

Ljudi u karantinu moraju poštovati sledeće:

- ✓ Ne napuštajte dom ili objekat bez dozvole zdravstvene službe
- ✓ Ne primite posetu
- ✓ Držite se podalje od drugih ljudi u domaćinstvu
- ✓ Smanjite spoljni kontakt
- ✓ Pridržavajte se higijenskih pravila: kašalj i kihanje, redovno i temeljito perite ruke, a ne dodirujte lice
- ✓ Ako je moguće: izmerite telesnu temperaturu ujutro i uveče
- ✓ Ako je moguće: vodite dnevnik simptoma, telesne temperature, opštih aktivnosti i kontakata – takođe tokom poslednjih nekoliko dana ako je moguće
- ✓ Spremni za sve neophodne preglede kao što su rendgenski snimci, uzorci krvi ili brisovi kože

- ✓ Zdravstveno odeljenje može pozvati pogođene osobe ili ih pitati o njihovom zdravstvenom stanju u njihovom domu

Dio 5

Završni propisi

(§ 23 do § 25)

- ✓ Za kršenja novčane kazne su neminovne do 25.000 €.
- ✓ Regulacija ograničava ova osnovna prava: sloboda osobe, sloboda okupljanja, slobodno kretanje i integritet stana.
- ✓ Regulacija važi od 11. avgusta 2020 do uključujući 11. septembra 2020.

Prilog

Izuzeci od kućne karantene (§ 23 do § 25)

Poslodavci u ovim oblastima mogu osloboditi zaposlene iz domaće karantene. U ovom slučaju, poslodavac mora lokalnoj policijskoj i zdravstvenoj upravi dati spisak izuzetih osoba:

1. Zdravstvo:

Svi zdravstveni radnici uključujući administrativno i čišćenje osoblja. Pogledajte originalnu uredbu za više informacije.

2. Javna služba

1. senatorski autoritet od Freie Hansestadt Bremena
2. Bremensko državljanstvo (zaposleni i poslanici)
3. gradsko veće od Bremerhavena (članovi)
4. Magistrat od grada Bremerhavena (članovi i zaposleni)
5. ministvarstvo zdravlja Bremena
6. ured za regulaciju Bremena
7. matični ured Bremena
8. kancelarija za migracije Bremena
9. građanska kancelarija Bremena (i dodeljena odeljena Bremena)
10. policija Bremena und Bremerhavena
11. vatrogasana brigada Bremena i Bremerhavena
12. druge vlasti i organizacije sa sigurnosnim zadacima od Freie Hansestadt Bremena kao i od grada Bremena i Bremerhavena, posebno civilno zaštitu
13. javni tužilac Bremen
14. pravobranilac Bremen
15. sudovi u državi Bremen
16. ispravna ustanova Bremena
17. Hansestadt Bremisches Hafenamts (= funkcija: ured za regulaciju u oblasti luke)
18. usluga nadgledanja hrane iz Bremena, usluga dobrobiti životinja i veterinarska služba
19. državni ispitni zavod za hemiju, higijenu i veterinarstvo
20. ured za kalibrijanje države Bremen
21. trgovinski nadzor države Bremen
22. agencija za centar za posao, zapošljavanje
23. kancelarija za puteve i saobraćaj
24. kancelarija za socijalne usluge
25. kancelariju za brigu i integraciju Bremena
26. državna blagajna
27. socijalno osiguranje, socijalni transferi, studentske usluge
28. besplatna podrška za decu i omladinu, pomoć izbeglicama i beskućnicim, pomoć za stare i pomoć invalidima kao i pomoć od droge i zavisnosti
29. osoblje koje obezbeđuje hitnu pomoć u vrtićima i školama
30. školske osoblje
31. ustanove za bolničku negu (na primjer pomoć za obrazovanje)
32. državni predstavnik za zaštita podataka i slobodu informacija
33. Performa Nord
34. odgovarajuće institucije drugih saveznih država I opština
35. ustanove koje su neophodne za održavanje diplomatske i konzularne odnose kao i funkcionalnost organa Evropske unije i međunarodnih organizacija.

3. Kritična infrastruktura:

1. snabdevanje i odlaganje (struja, voda, energija, otpad) na primjer Hansewasser, Bremer Stadtreinigung, SWB/Wesernetz
2. transport i saobraćaj
3. Bremischer Deichverband am rechten Weserufer (udruženje nasipa u Bremenu na desnoj obali Wesera)
4. Bremischer Deichverband am linken Weserufer (udruženje nasipa na levoj obali Wesera)
5. prehrana: prehrambena industrija, trgovina hranom, hortikultura i poljoprivreda (§ 4 BSI-KritisV), uključujući isporuk i alogistiku
6. informaciona tehnologija i telekomunikacije (§ 5 BSI-KritisV)
7. finansije i osiguranje: banke, berze, osiguranje, dobavljač finansijskih usluga (§ 7 BSI-KritisV)
8. mediji i kultura: emotivanje (televizija i radio), štampara i elektronska štampa, kulturni objekti, amblematične zgrade
9. bremenports GmbH & Co. KG
10. bratstvo pilota / operacija preseljenja pilota u premorskom lučkom i na Weseru
11. EUROGATE Technical Services im Überseehafengebiet
12. Fischereihafenbetriebsgesellschaft (kompanija za upravljanje ribarskim lukama)
13. DFS Deutsche Flugsicherung GmbH (Nemačka kontrola vazdušnog saobraćaja)
14. BIS Bremerhavener Gesellschaft für Investitionsförderung und Stadtentwicklung, WFB (agencija za ekonomski razvoj), Messe Bremen (bremenski sajam)
15. Flughafen Bremen GmbH (aerodrom)
16. benzinske pumpe
17. pogrebnik
18. Immobilien Bremen und Seestadt Immobilien Bremerhaven (nekretnine)
19. ustanove za bolničku negu (na primjer pomoć za obrazovanje).
20. advokatura
21. podrška klubovima i zakonske nadzornike
22. Bezbednosne usluge